

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 24. června 1996

o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o stabilní požární systémy

(Text s významem pro EHP)

(96/577/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků⁽¹⁾, ve znění směrnice 93/68/EHS⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 4 této směrnice,

vzhledem k tomu, že se na Komisi požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila „v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup“; že to znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby v podniku, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou pro průkaz shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií zmíněných v čl. 13 odst. 4 požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;

vzhledem k tomu, že se v čl. 13 odst. 4 požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích; že je tedy žádoucí stanovit výrobky nebo skupiny výrobků, jak budou použity v mandátech a v technických specifikacích;

vzhledem k tomu, že jsou oba postupy podle čl. 13 odst. 3 podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS; že je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek nebo skupinu výrobků, neboť příloha III uvádí priority určitých systémů;

vzhledem k tomu, že postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti přílohy III oddílu 2 bodu ii) a postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v příloze III oddílu 2 bodě i) a v první možnosti s průběžným dozorem přílohy III oddílu 2 bodu ii);

vzhledem k tomu, že opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Shoda výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby v podniku provozovaném výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

⁽¹⁾ Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. č. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

COMMISSION DECISION

of 24 June 1996

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20 (2) of Council Directive 89/106/EEC as regards fixed fire-fighting systems

(Text with EEA relevance)

(96/577/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the Commission is required to select, as between the two procedures pursuant to Article 13 (3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'; whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13 (4), the intervention of an approved certification body is required;

Whereas Article 13 (4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications; whereas, therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications;

Whereas the two procedures provided for in Article 13 (3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC; whereas it is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems;

Whereas the procedure referred to in point (a) of Article 13 (3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of Section 2 of Annex III, and the procedure referred to in point (b) of Article 13 (3) corresponds to the systems set out in point (i) of Section 2 of Annex III, and in the first possibility with continuous surveillance, of point (ii) of Section 2 of Annex III;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

⁽¹⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

Článek 2

Postup prokazování shody stanovený v příloze II musí být uveden v mandátech pro harmonizované normy.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 24. června 1996.

Za Komisi

Martin BANGEMANN

člen Komise

—

Změna:

rozhodnutí Komise 2002/592/ES

Article 2

The procedure for attesting conformity as set out in Annex II shall be indicated in mandates for harmonized standards.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 June 1996.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

PŘÍLOHA I

VÝROBKY PRO POŽÁRNÍ POPLACH/DETEKCI, STABILNÍ HAŠENÍ POŽÁRU, ŘÍZENÍ POŽÁRU A KOUŘE A PRO POTLAČOVÁNÍ VÝBUCHU

- Požární detekční a požární poplachové systémy-sestavy: kombinované požární detekční a poplachové systémy-sestavy, požární poplachové systémy-sestavy, požární hlásicí systémy-sestavy.
- Součásti požárních detekčních a požárních poplachových systémů: kouřové, tepelné a optické hlásiče, ovládací a indikační zařízení, zařízení pro přenos poplachu, zkratové odpojovače, poplachová zařízení, elektrické napájení, vstupní a výstupní jednotky, ručně ovládané hlásiče.
- Samočinné kouřové hlásiče/poplachová zařízení.
- Systémy-sestavy pro potlačení a hašení požáru: požární hadice pro první zásah, suché a zavodněné požární hydrantové systémy, sprinklerové a vodní sprchové systémy-sestavy, pěnové hasicí systémy-sestavy, práškové hasicí systémy-sestavy, plynové hasicí systémy-sestavy (včetně sněhových - CO₂).
- Součásti systémů pro potlačení a hašení požáru: požární hydranty, detektory/spínače průtoku vody, detektory/spínače tlaku, stavěcí ventily, uzávěry přívodu, požární čerpadla a čerpací soustavy, proudnice/sprinklery/výtoky.
- Systémy-sestavy pro potlačení výbuchu.
- Součásti systémů pro potlačení výbuchu: hlásiče, potlačovací zařízení, čidla výbuchu, výrobky pro odlehčení výbuchu.
- Zařízení-sestavy pro řízení požáru a kouře: ventilační systémy-sestavy pro odvádění kouře a tepla, přetlakové systémy-sestavy.
- Součásti zařízení pro řízení požáru a kouře: kouřové clony, klapky, potrubí, ventilátory s nuceným tahem, ventilátory s přirozeným tahem, ovládací panely, nouzové ovládací panely, elektrické napájení.

—

ANNEX I

**FIRE ALARM/DETECTION, FIXED FIRE-FIGHTING, FIRE AND SMOKE CONTROL
AND EXPLOSION SUPPRESSION PRODUCTS**

- Fire detection and fire alarm systems-kits: combined fire detection and alarm systems-kits, fire detection systems-kits, fire alarm systems-kits, fire call systems-kits.
- Fire detection and fire alarm system components: smoke, heat and flame detectors, control and indicating devices, alarm transmission routing devices, short circuit isolators, alarm devices, power supplies, input/output devices, manual call points.
- Self-contained smoke detectors/alarms.
- Fire suppression and extinguishing systems-kits: first aid hose systems, dry and wet fire-fighting hydrant systems, sprinkler and water spray systems-kits, foam extinguishing systems-kits, dry powder extinguishing systems-kits, gaseous extinguishing systems (including CO₂ extinguishing systems)-kits.
- Fire suppression and extinguishing system components: fire hydrants, water flow detectors/switches, pressure detectors/switches, landing valves, inlet breeching, fire-fighting pumps and pump sets, nozzles/sprinklers/outlets.
- Explosion suppression systems-kits.
- Explosion suppression system components: detectors, suppressors, explosion sensors, explosion relief products.
- Fire and smoke control installations-kits: smoke and heat exhaust ventilation systems-kits, pressure differential system-kits.
- Fire and smoke control installation components: smoke curtains, dampers, ducts, powered ventilators, natural ventilators, control panels, emergency control panels, power supplies.

—

PŘÍLOHA II

SKUPINA VÝROBKŮ

VÝROBKY PRO POŽÁRNÍ POPLACH/DETEKCI, STABILNÍ HAŠENÍ POŽÁRU, ŘÍZENÍ POŽÁRU A KOUŘE A PRO POTLAČOVÁNÍ VÝBUCHU (1/1)

Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a zamýšlené (zamýšlená) použití se na Evropském výboru pro normalizaci, Evropském výboru pro normalizaci v elektrotechnice (CEN/Cenelec) požaduje, aby specifikovaly v příslušné harmonizované normě (příslušných harmonizovaných normách) následující systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Zamýšlené použití (zamýšlená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy) (Požární odolnost) ⁽¹⁾	Systém (systémy) prokazování shody
Instalační sestavy <i>Požární detekce/požární poplach</i>	Požární bezpečnost		1 ⁽²⁾
Kombinované požární detekční a požární poplachové systémy-sestavy		–	
Systémy-sestavy pro detekci požáru		–	
Systémy-sestavy pro požární poplach		–	
Systémy-sestavy pro hlášení požáru		–	
<i>Potlačení a hašení požáru</i>			
Požární hadice pro první zásah		–	
Suché a zavodněné požární hydrantové systémy		–	
Sprinklerové a vodní sprchové systémy-sestavy		–	
Pěnové systémy-sestavy		–	
Práškové systémy-sestavy		–	
Plynové systémy-sestavy (včetně CO ₂)		–	
<i>Potlačení výbuchu</i>			
Systémy-sestavy pro potlačení výbuchu		–	
<i>Zařízení pro řízení požáru</i>			
Systémy-sestavy pro odvod kouře a tepla		–	
Přetlakové systémy-sestavy		–	
Samočinné kouřové hlásiče/poplachová zařízení		–	

ANNEX II

PRODUCT FAMILY

**FIRE ALARM/DETECTION, FIXED FIRE-FIGHTING, FIRE AND SMOKE CONTROL
AND EXPLOSION SUPPRESSION PRODUCTS (1/1)****Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, European Committee for Standardization/ European Committee for Electrotechnical Standardization (CEN/Cenelec) are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonized standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (Resistance to fire) ⁽¹⁾	Attestation of conformity system(s)
Kits for installation <i>Fire detection/fire alarm</i>	Fire safety		1 ⁽²⁾
Combined fire detection and fire alarm systems-kits		—	
Fire detection systems-kits		—	
Fire alarm systems-kits		—	
Fire call systems-kits		—	
<i>Fire suppression and extinguishing</i>			
Fire aid hose systems-kits		—	
Dry and wet fire-fighting hydrant systems		—	
Sprinklers and water spray systems-kits		—	
Foam systems-kits		—	
Dry powder systems-kits		—	
Gaseous systems (including CO ₂ systems) -kits		—	
<i>Explosion suppression</i>			
Explosion suppression systems-kits		—	
<i>Fire control installations</i>			
Smoke and heat exhaust ventilation systems-kits		—	
Pressure differential systems-kits		—	
Self-contained smoke detectors/alarms		—	

Součásti	Požární bezpečnost		1
<i>Požární detekce/požární poplach</i>			
Kouřové, tepelné a optické hlásiče		–	
Ovládací a indikační zařízení		–	
Zařízení pro přenos poplachu		–	
Zkratové odpojovače		–	
Poplachové zařízení		–	
Elektrické napájení		–	
Vstupní/výstupní jednotky		–	
Ručně ovládané hlásiče		–	
<i>Stabilní potlačování a hašení</i>			
Požární hydranty		–	
Detektory/spínače průtoku vody		–	
Detektory/spínače tlaku		–	
Stavěcí ventily		–	
Uzávěry přívodu		–	
Požární čerpadla a čerpací soustavy		–	
Proudnice/sprinklery/výtoky		–	
<i>Potlačování výbuchu</i>			
Hlásiče		–	
Potlačovací zařízení		–	
Čidla výbuchu		–	
Výrobky pro odlehčení výbuchu		–	
<i>Řízení požáru</i>			
Kouřové clony		–	
Klapky		viz ID 2	
Potrubí		viz ID 2	
Ventilátory s nuceným tahem		–	
Ventilátory s přirozeným tahem		–	
Ovládací panely a nouzové ovládací panely		–	
Elektrické napájení		–	

(1) Viz ustanovení v interpretačním dokumentu č. 2 a/nebo „Horizontální doplněk k mandátům s ohledem na požární odolnost“.

(2) Systém 1: Viz příloha III oddíl 2 bod i) směrnice 89/106/EHS, bez prověřovacího zkoušení vzorků.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel vlastností výrobku pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření této charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje deklarovat funkci výrobku z tohoto hlediska.

Components	Fire safety		1
<i>Fire detection/fire alarm</i>			
Smoke, heat and flame detectors		—	
Control and indicating devices		—	
Alarm transmission routing devices		—	
Short circuit isolators		—	
Alarm devices		—	
Power supplies		—	
Input/output devices		—	
Manual call points		—	
<i>Fire suppression and extinguishing</i>			
Fire hydrants		—	
Water flow detectors/switches		—	
Pressure detectors/switches		—	
Landing valves		—	
Inlet breeching		—	
Fire-fighting pumps and pump sets		—	
Nozzles/sprinklers/outlets		—	
<i>Explosion suppression</i>			
Detectors		—	
Suppressors		—	
Explosion sensors		—	
Explosion relief products		—	
<i>Fire control</i>			
Smoke curtains		—	
Dampers		see DI 2	
Ducts		see DI 2	
Powered ventilators		—	
Natural ventilators		—	
Control panels and emergency control panels		—	
Power supplies		—	

⁽¹⁾ See provisions in Interpretative Document No 2 and/or „Horizontal complement to the mandates in respect of resistance to fire“.

⁽²⁾ System 1: See Annex III Section 2 point (i) of Directive 89/106/EEC, without audit-testing of samples.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2 (1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the Interpretative Documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.